LT Vartotojo vadovas

PHILIPS

Please act according to your local rules and do not dispose of your old

your old product will help prevent potential negative consequences for

products with your normal household waste. The correct disposal of

3 Slide the On/Off switch (19) to I to switch on the appliance

the environment and human health.

2 Curl your hair

6 Move the support backwards

(2) and clip (3)

After use:

Български

1 Важно

работи.

съдове с вода

2 Connect the plug to a power supply socket

• To switch it off, slide the On/Off switch to O

4 Let the appliance heat up for at least 60 seconds

5 Comb your hair and divide your hair into small sections

8 Release the lever and slide the barrel to the bair tip

otherwise you would straighten the curl

Switch off the appliance and unplug it.

3 Guarantee and service

11 To curl the rest of your hair, repeat steps 7 to 10.

Place it on a heat-resistant surface until it cools down

Clean the appliance and curling tong by damp cloth.

the hanging loop (10), or store it in the pouch supplied.

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if

you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com

or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find

phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no

Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли при Philips! За да

се възползвате изияло от предлаганата от Philips поддръжка.

регистрирайте изделието си на www.philips.com/welcome

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не

използвайте уреда близо

С оглед предотвратяване

на опасност, при повреда в

• След употреба винаги

до вани, душове, мивки или

ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

използвайте уреда близо до вода.

• Ако уредът се използва в банята,

след употреба го изключвайте от

контакта. Ьлизостта до вода води

до риск, дори когато уредът не

изключвайте уреда от контакта.

захранващия кабел той трябва да

бъде сменен от Philips, оторизиран

от Philips сервиз или квалифициран

• Този уред може да се използва

от деца на възраст над 8 години

и от хора с намалени физически

познания, ако са инструктирани за

безопасна употреба на уреда и са

под наблюдение с цел гарантиране

на безопасна употреба и ако са им

възприятия или умствени

недостатъци или без опит и

• Не използвайте уреда за цели,

различни от указаното в това

без надзор, когато е включен в

• Никога не използвайте аксесоари

или части от други производители

или такива, които не са специално

използване на такива аксесоари

или части вашата гаранция става

• Не навивайте захранващия кабел

• Изчакайте уреда да изстине, преди

• Уредът се нагорещява много, затова

бъдете изключително внимателни

при използването му. Хващайте

като другите части са горещи, и

поставката върху топлоустойчива,

Нагорещеното стебло никога не

бива да докосва повърхността или

• Пазете захранващия кабел от допир

• Когато уредът е включен, го дръжте

• Не покривайте уреда с каквото и да

• Използвайте уреда само на суха

било (напр. кърпа или дреха), докато

коса. Не използвайте уреда с мокри

прах и стилизиращи продукти като

пяна, лак или гел за коса. Никога не

използвайте уреда в съчетание със

• Стеблото има керамично покритие.

С течение на времето покритието

Това обаче не влияе на работата на

може постепенно да се износи.

• Ако уредът се използва върху

да стане на петна. Преди да

боядисана коса, стеблото може

използвате уреда върху изкуствена

стилизиращи продукти.

далече от лесно запалими предмети

уреда само за дръжката, тъй

избягвайте контакт с кожата.

стабилна и равна повърхност.

• Винаги поставяйте уреда с

други запалими материали.

с горещите части на уреда.

е горещ.

ръце.

препоръчвани от Philips. При

• Никога не оставяйте уреда

електрическата мрежа.

ръководство.

невалидна.

около уреда.

да го приберете.

then wind the section of hair round the barrel from tip to root.

10 Hold the curling iron in the position for max. 10 seconds, and then

Note: Do not pull at the curler when you unwind the section,

→ The power-on light (®) goes on.



Specifications are subject to change without notice © 2014 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved 3140 035 30584



English

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it

near water. • When the appliance is used in a

WARNING: Do not use this appliance

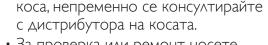
- bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. Always unplug the appliance after use.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. • This appliance can be used by children
- aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a
- safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • Before you connect the appliance,
- ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage. Do not use the appliance for any
- other purpose than described in this manual. • When the appliance is connected to
- разяснени евентуалните опасности. the power, never leave it unattended. Не позволявайте на деца да си · Never use any accessories or играят с уреда. Не позволявайте на parts from other manufacturers деца да извършват почистване или or that Philips does not specifically поддръжка на уреда без надзор.
- recommend. If you use such • Преди да включите уреда в контакта, accessories or parts, your guarantee проверете дали посоченото върху becomes invalid. уреда напрежение отговаря на това Do not wind the mains cord round на местната електрическа мрежа.
- the appliance. Wait until the appliance has cooled
- down before you store it. Pay full attention when using the
- appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin. Always place the appliance with the
- stand on a heat-resistant, stable flat surface. The hot barrel should never touch the surface or other flammable material. Avoid the mains cord from coming
- into contact with the hot parts of the
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing)
- when it is hot. • Only use the appliance on dry hair. Do
- not operate the appliance with wet hands. Keep the barrel clean and free of dust and styling products such as mousse,
- spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products. • The barrel has ceramic coating. This
- coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on colortreated hair, the barrel may be stained. Before using it on artificial hair, always
- consult their distributor. Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by
- unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the
- Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. when this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.



• За проверка или ремонт носете уреда само в упълномощен от Philips сервиз. Ремонт, извършен от неквалифицирани лица, може да създаде изключително опасни ситуации за потребителя. • За да избегнете токов удар, не

отворите. Електромагнитни излъчвания (EMF) Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на

пъхайте метални предмети в

електромагнитни излъчвания Околна среда

Околна среда
Продуктът е разработен и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно Когато към изделието е прикачен задраскан символ на контейнер за отпадъци, това означава, че изделието отговаря на европейската

директива 2012/19/EU. Осведомете се относно местната система за разделно събиране на Съобразявайте се с местните разпоредби и не изхвърляйте старите си продукти с обикновените битови отпадъци. Правилният начин на изхвърляне на старото изделие ще спомогне за отстраняването на потенциални отрицателни последствия за околната среда и човешкото здраве.

2 Къдрене на косата

- 1 Place the appliance with the support (③) outwards on a heat-resistant 1 Поставете уреда с поставката (⑤) навън върху термоустойчива 2 Включете щепсела в контакт на захранването
 - 3 Преместете плъзгача за вкл./изкл. (③) в положение 1, за да включите уреда. → Индикаторът за включено ел. захранване (®) светва
- За да го изключите, преместете плъзгача за вкл./изкл. в → When the curling iron has heated up, the ready to use indicator положение О. (4) on the barrel changes color from lila (cool barrel) to pink 4 Оставете уреда да се загрее поне за 60 секунди.
- → Когато машата за къдрене се загрее, индикаторът за готовност (4) върху цилиндъра променя цвета си от лилаво (хладен цилиндър) на розово (горещ цилиндър) 7 Press the lever (6) and place a section of hair between the barrel Срешете косата си и я разлелете на малки кичури.
- 6 Преместете поставката назад. 7 Натиснете лостчето (6) и поставете кичур коса между 9 Hold the cool tip (1) and the handle (7) of the curling iron, and
- цилиндъра (②) и щипката (③). 8 Отпуснете лостчето и плъзнете цилиндъра до краищата на косата 9 Хванете студения край (1) и дръжката (7) на машата за unwind the section of hair until you can open the clip again with the къдрене, след което навийте кичура коса около цилиндъра о
 - краищата до корените. 10 Задръжте машата за къдрене в това положение най-много за 10 секунди и после развийте кичура коса, докато щипката може отново да се отвори с лостчето. Вабележка: Не дърпайте машата за къдрене, когато развивате
- 11 За да накъдрите останалата част от косата си, повтаряйте стъпки 4 Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with След употреба:
 - 1 Изключете уреда и изведете щепсела от контакта. 2 Оставете я на топлоустойчива повърхност, докато се охлади 3 Почистете уреда и машата за къдрене с влажна кърпа. 4 Приберете го на безопасно и сухо място без прах. Можете

също да го окачите на халката за окачване (10) или да го

берете във включената в комплекта чантичка.

3 Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от информация, например за замяна на приставка или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на лиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistruite svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome

1 Důležité informace

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.

- Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte
- přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě. Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému
- nebezpečí. Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí
- mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Cištění a uživatelskou údržbu nesmí
- provádět děti bez dozoru. Před zapojením přístroje se ujistěte,
- zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.
- Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce.
- Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neponechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství
- nebo díly, pozbývá záruka platnosti. Nenavíjejte napájecí kabel okolo přístroje.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.
- Při použití přístroje vždy dávejte dobrý pozor, protože může být velmi horký. Držte jej pouze za rukojeť a zabraňte styku s pokožkou, protože jeho ostatní části jsou horké.
- Přístroj vždy ukládejte stojánkem na tepelně odolný, stabilní rovný povrch. Horký válec se nesmí dotýkat povrchu nebo jiného hořlavého materiálu. Zabraňte tomu, aby se horké díly
- přístroje dotknuly napájecího kabelu. Je-li přístroj zapnutý, uchovávejte jej mimo dosah hořlavých předmětů a
- materiálu. Je-li přístroj horký, nikdy jej ničím nezakrývejte (např. ručníkem nebo oblečením)
- Přístroj používejte pouze na suché vlasy. Nepoužívejte přístroj, pokud mate mokre ruce.
- Válec udržuite čistý a bez prachu a kadeřnických přípravků, jako jsou pěnové tužidlo, sprej či gel. Přístroj nepoužívejte v kombinaci
- s kadeřnickými přípravky. Válec má keramický povrch. Tento povrch se může postupně pomalu odírat. Tento jev však nemá žádný vliv
- Пазете стеблото на уреда чисто, без na výkon přístroje. Pokud používáte přístroj na barvené vlasy, válec se může ušpinit. Před použitím na umělé vlasy se poraďte
 - s jejich distributorem. Kontrolu nebo opravu přístroje svěřte vždy servisu společnosti Philips. Opravy provedené nekvalifikovanými osobami mohou být pro uživatele mimořádně nebezpečné.
 - Nevkládejte kovové předměty do otvorů. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.

Elektromagnetická pole (EMP) Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům

týkajícím se elektromagnetických pol

Životní prostředí

Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu. a součástí, které lze recyklovat a znovu používat. Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého konteineru. znamená to, že výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/FU. Ziistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Postupujte podle místních nařízení a nelikvidujte staré výrobky spolu s běžným komunálním odpadem. Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a

2 Natočte si vlasy

- 1 Vysuňte podstavec (⑤) a postavte přístroj na žáruvzdorný povrch. 2 Zapoite zástrčku do zásuvky.
- 3 Posunutím vypínače (9) do polohy | přístroj zapněte. → Rozsvítí se kontrolka napájení (®).
- Chcete-li přístroj vypnout, posuňte vypínač do polohy O. 4 Nechte přístroj nahřát alespoň 60 sekund. → Až se kulma zahřeje, změní se barva kontrolky připravenosti (④) na kulmě z fialové (chladné těleso) na růžovou (horké těleso) Hřebenem rozdělte vlasy na menší prameny.
- ülemaailmselt garantiitalongilt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust 6 Zasuňte podstavec pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole. 7 Stiskněte páčku (6) a pramen vlasů umístěte mezi tělo kulmy (2) a 8 Uvolněte páčku a přejeďte kulmou ke konečkům vlasů
- Hrvatski 9 Uchopte studený konec (1) a rukojeť (17) kulmy a natočte na kulmu pramen vlasů od konečků směrem ke kořínkům
- 10 V této poloze ponechte kulmu maximálně 10 sekund a poté opět
- Čestitamo vam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj uređaj na adresi odtočte vlasy z kulmy tak, aby bylo možné páčkou otevřít raménko.
- Poznámka: Při odvíjení pramenu za kulmu netahejte, jinak vlny opět 11 Při dalším natáčení postupujte stejným způsobem, jak je uvedeno
- v krocích 7 až 10. Po použití
- Vvpněte kulmu a odpoite ii ze sítě. 2 Položte ji na žáruvzdorný povrch a nechejte ji vychladnout 3 Očistěte kulmu a vlastní tělo kulmy vlhkým hadříkem. 4 Skladujte ji na bezpečném, suchém a bezprašném místě. Můžete ji zavěsit za závěsnou smyčku (10) nebo uložit do dodaného pouzdra

3 Záruka a servis

Pokud byste měli iakýkoliv problém (např. s výměnou nástavce) nebo pokud potřebujete nějakou informaci navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

1 Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke • HOIATUS: ärge kasutage seda seadet

- vee läheduses. Pärast seadme kasutamist vannitoas võtke pistik kohe pistikupesast välja,
- kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral. HOIATUS: ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide või teiste vettsisaldavate anumate
- läheduses. Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsis, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsiooni omaval
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega
- hooldada. Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Arge kasutage seadet muuks, kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks. Årge jätke kunagi elektrivõrku
- ühendatud seadet järelevalveta. Arge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel
- kaotab garantii kehtivuse. Arge kerige toitejuhet ümber seadme. • Enne hoiukohta panekut laske seadmel
- täielikult maha jahtuda. Olge seadme kasutamisel väga tähelepanelik, kuna see võib olla äärmiselt kuum. Hoidke kinni üksnes käepidemest, kuna teised osad on kuumad. Vältige kokkupuudet nahaga. Asetage seade koos alusega alati kuumakindlale stabiilsele tasasele
- pinnale. Kuum rullik ei tohi kunagi pinna ega muude tuleohtlike materjalidega kokku puutuda.
- Årge laske toitejuhtmel vastu seadme kuumi osi minna. Hoidke sisselülitatud seadet kergesti süttivatest objektidest ja materjalidest
- kaugemal. Kunagi ärge katke kuuma seadet
- millegagi kinni (nt käteräti või riidetükiga). Rakendage seadet ainult kuivadel
- juustel. Arge kasutage seadet märgade Hoidke rulli puhtana ning ärge laske sellele tolmu ja juuksehooldusvahendite
- nagu juuksevahu, piserdusvahendite ja geeli jääke koguneda. Ärge kunagi kasutage seda seadet koos juuksehooldusvahenditega. • Rullil on keraamiline pinnakate. See

kate võib pika aja jooksul ära kuluda.

- Samas ei mõjuta kulumine seadme jõudlust. Kui seadet kasutada värvitud juuste koolutamiseks, siis võib rullik määrduda. Enne kasutamist kunstjuustel pöörduge
- alati nende edasimüüja poole. Viige seade tõrke otsimiseks või parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusesse. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, võib see seada kasutaja väga ohtlikku olukorda.
- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage avade vahelt seadmesse metallesemeid.

Elektromagnetilised väljad (EMF) See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Keskkond Teie toode on kavandatud ja toodetud kvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida on võimalik ringlusse võtta ning uuesti kasutada. Kui toote külge on kinnitatud selline läbikriipsutatud prügikasti sümbol, siis kehtib tootele Euroopa direktiiv 2012/19/EL Palun viige ennast kurssi elektriliste ja elektrooniliste toodete eraldi kogumist reguleerivate kohalike eeskirjadega.

Toimige oma kohalikele seadustele vastavalt ja ärge käidelge vanu

võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

2 Lokkige oma juukseid 1 Asetage seade kuumusekindlale pinnale nii, et tugi (⑤) oleks suunatud

4 Laske seadmel vähemalt 60 sekundit kuumeneda.

2 Sisestage pistik elektrivõrgu seinakontakti. 3 Seadme sisselülitamiseks libistage sisse-välja lüliti (③) asendisse I. → "Toide sees" märgutuli (⑧) süttib põlema. • Väljalülitamiseks libistage sisse-välja lüliti asendisse 🔾

- Raspitajte se o lokalnim propisima o odlaganju električnih i elektroničkih proizvoda u zaseban otpad. Pridržavajte se lokalnih propisa. Stare uređaje nemojte odlagati u običan kućanski otpad. Pravilnim odlaganjem starog proizvoda u otpad pridonosite sprječavanju potencijalno negativnih posljedica za okoliš i
- 1 Aparat s podupiračem (⑤) prema van stavite na površinu koja je otporna na visoke temperature. Umetnite utikač u utičnicu. 3 Prekidač za uključivanje/isključivanje (③) gurnite na kako biste uključili aparat.
- → Uključit će se indikator napajanja (®). • Kako biste ga isključili, prekidač za uključivanje/isključivanje gurnite 4 Aparat ostavite da se zagrijava najmanje 60 sekundi. → Kada se aparat za kovrčanje zagrije, indikator spremnosti za rad
- u ružičastu (vruća cijev). Kosu počešljajte i podijelite na manje pramenove 6 Podupirač pomaknite prema natrag. 7 Pritisnite ručicu (6) i pramen kose stavite između cijevi (2) i hvataljke (3). 8 Otpustite ručicu i povucite cijev prema vrhu kose.
- omotaite pramen kose od vrha do korijena oko cijevi. tooteid koos olmeprügiga. Vana toote õige kõrvaldamine aitab vältida 10 Aparat za kovrčanje najviše 10 sekundi držite u tom položaju a zatim odmotavaite pramen kose dok ne budete mogli ponovo otvoriti rvataliku pomoću ručice. Napomena: Prilikom odmotavanja pramena nemojte potezati aparat

3 Očistite aparat i hvataljke za kovrčanje vlažnom krpom

za kovrčanje jer bi se kovrča mogla izravnati. 11 Za kovrčanje ostatka kose ponovite korake od 7 do 10. Nakon korištenja: 1 Isključite aparat i iskopčajte ga. 2 Stavite ga na površinu otpornu na toplinu dok se ne ohladi.

9 Držite hladni vrh (1) i dršku (7) aparata za kovrčanje kose, a zatim

- 4 Držite ga na sigurnom i suhom mjestu gdje nema prašine. Možete ga i objesiti koristeći petlju za vješanje (⑩) ili spremiti u isporučenu
- 3 Jamstvo i servis Vajutage klambripäästikule (6) ja asetage juuksesalk rulli (2) ja Ako su vam potrebne informacije, npr. o zamjeni dodatka, ili imate obratite Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi (telefonski 9 Hoidke lokkimistangide jaheotsikut (1) ja käepidet (7) ning seejäre

broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda 10 Hoidke lokkimistange selles asendis max 10 sekundi ja seejärel kerige Märkus: ärge lokkijat salgu lahtikeeramise ajal suruge, muidu võite loki

Magyar

→ Kui lokitangid on üles kuumenenud, muudab rullikul olev

8 Vabastage klambripäästik ja libistage rullik juukseotsteni

kerige juuksesalk juukseotstest juurteni rulliku ümber

11 Ülejäänud juuste lokkimiseks korrake samme 7 kuni 10

Asetage see kuumusekindlale pinnale jahtuma.

3 Puhastage seade ja lokkimistangid niiske lapiga.

3 Garantii ja hooldus

1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist

4 Hojustage see ohutus ja kuivas tolmuvabas kohas. Seadme saate

riputusaasa abil (10) üles riputada või kaasasolevasse kotikesse

Kui vajate teavet, nt mõne tarviku vahetamise kohta aga ka probleemid

ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate

korral külastage palun Philipsi veebisaiti www.philips.com või võtke

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i

Kada aparat koristite u kupaonici,

iskopčajte ga nakon korištenja jer

• UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte

5 Kammige juuksed ja jaotage need salkudeks.

6 Liigutage tuge tahapoole.

klambri (3) vahele

Pärast kasutamist:

Važno

vodom.

korištenja.

koristiti blizu vode.

kada je aparat isključen.

• UPOZORENJE: Aparat

nemojte koristiti blizu kada,

tuševa, umivaonika ili posuda s

Aparat obavezno iskopčajte nakon

Ako je kabel za napajanje oštećen,

ovlašteni Philips servisni centar ili neka

druga kvalificirana osoba kako bi se

Ovaj aparat mogu koristiti djeca iznad

fizičkim ili mentalnim sposobnostima

iskustva i znanja, pod uvjetom da su

pod nadzorom ili da su primili upute

u vezi rukovanja aparatom na siguran

način te razumiju moguće opasnosti.

nisu pod nadzorom, djeca ne smiju

odgovara li mrežni napon naveden

Aparat koristite isključivo za svrhu

nikada ga nemojte ostavljati bez

Nikada nemojte koristiti dodatke

ili dijelove drugih proizvođača ili

izričito preporučila. Ako koristite

proizvođača koje tvrtka Philips nije

takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo

Kabel za napajanje nemojte omotavati

• Prije pohrane pričekajte da se aparat

Budite vrlo pažljivi prilikom korištenja

vruć. Aparat držite samo za dršku jer

su drugi dijelovi vrući te izbjegavajte

Aparat uvijek postavljajte s postoljem

na stabilnu i ravnu površinu otpornu

na toplinu. Vruća cijev ne smije biti

Izbjegavajte dodir mrežnog kabela s

Kad je uključen, aparat držite podalje

• Dok je vruć, aparat nikada nemojte

prekrivati (ručnikom ili tkaninom).

prašine i sredstava za oblikovanje

· Cijev je obložena keramikom.Ta

Ako aparat koristite na obojanoj

kosi, na cijevi mogu ostati mrlje.

Prije upotrebe na umjetnoj kosi,

obavezno se posavjetujte s njezinim

· Aparat uvijek dostavite u ovlašteni

Philips servisni centar na ispitivanje

ili popravak, Popravak od strane

izuzetno opasnom situacijom za

nestručnih osoba može rezultirati

Nemojte umetati metalne predmete u

otvore kako biste izbiegli opasnost od

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima

Proizvod je proizveden od vrlo kvalitetnih materijala i komponenti,

kada ie na proizvodu prikazan simbol prekrižene kante za otpad, znači

da je proizvod obuhvaćen europskom direktivom 2012/19/EU

propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima

obloga s vremenom se može polako

trošiti. Međutim, to ne utječe na rad

proizvodima za oblikovanje.

Aparat koristite isključivo na suhoj kosi.

S aparatom nemojte raditi ako su vam

Cijev treba biti očišćena od prljavštine,

u doticaju s površinom ili drugim

aparata jer on može biti izuzetno

čistiti aparat ili ga održavati.

opisanu u ovim uputama.

mreže.

nadzora.

prestaje vrijediti.

kontakt s kožom.

zapaljivim materijalom.

ruke mokre.

aparata.

distributerom.

korisnika.

Okoliš

judsko zdravlje.

2 Izrada uvojaka

strujnog udara.

Elektromagnetska polja (EMF)

pogodnih za recikliranje i ponovno korištenje

vrućim dijelovima aparata.

od zapaljivih stvari i materijala.

oko aparata.

ohladi.

Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako

Prije no što priključite aparat provjerite

na aparatu naponu lokalne električne

· Dok je aparat priključen na napajanje,

te osobe koje nemaju dovoljno

8 godina starosti i osobe sa smanjenim

mora ga zamijeniti tvrtka Philips,

izbjegle opasne situacije.

kasutusvalmiduse märgutuli (4) värvust. See muutub lillast

juuksesalk lahti, kuni saate klambripäästikuga klambri uuesti avada.

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja

1 Fontos!

- A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra. FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja
- a készüléket víz közelében. Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is
- veszélyforrást jelent. FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény
- közelében. · Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból
- · Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében blizina vode predstavlja opasnost, čak i azt egy Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
 - A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket

és nem végezhetnek felhasználói

- karbantartást rajta. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azon feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket. Ha a készülék csatlakoztatva van
- a feszültséghez, soha ne hagyja azt felügyelet nélkül. Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré. · Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a
- készülék lehűl. Nagyon figyeljen a készülék használatakor, hiszen az rendkívül forró lehet. Csak a fogantyújánál fogja meg a készüléket, mivel a többi része forró.
- illetve óvakodjon az érintésétől. A készüléket az állvánnyal együtt mindig hőálló, egyenletes, stabil felületen helyezze el. A forró hajformázó henger soha ne érjen a felülethez vagy más gyúlékony anyaghoz.
- Kerülje el, hogy a hálózati kábel a készülék forró részeihez érjen. A bekapcsolt készüléket tartsa gyúlékony tárgyaktól és anyagoktól távol.
- Ne takarja le a forró készüléket semmivel (pl. törölközővel vagy ruhával).
- A készüléket csak száraz haj formázásához használja. Ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- Tartsa a hajformázó hengert tisztán, portól és szennyeződéstől, valamint hajformázó habtól, spray-től és zselétől mentesen. Ne használja a készüléket hajformázó készítményekkel együtt. A hajformázó henger kerámia
- bevonatú. A bevonat az idő folyamán kophat. Ez azonban nem befolyásolja a frizure poput pjene, laka ili gela. Aparat készülék teljesítményét. nikada nemojte koristiti u kombinaciji s · Ha festett hajon használja a készüléket, a hajformázó henger elszíneződhet.
 - Mielőtt műhajhoz vagy parókához használná, mindig kérjen tanácsot a forgalmazójuktól. A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. A szakszerűtlen javítás
 - a felhasználó számára különösen veszélyes lehet. Az áramütés elkerülése érdekében ne
 - helyezzen fémtárgyat a nyílásokba. Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel. Környezetvédelem

Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek elhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti. hogy a termékre vonatkozik a 2012/19/EU európai irányelv. Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek szelektív nulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről Cselekedjen a helyi szabályozásoknak megfelelően, és a kiselejtezet készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények

2 A haj göndörítése

- 1 Helyezze a készüléket hőálló felületre úgy, hogy a tartókonzol (⑤) 2 Csatlakoztassa a dugaszt a tápcsatlakozó alizatba 3 A készülék bekapcsolásához csúsztassa a be-/kikapcsolót (⑨) az
- Kikapcsoláshoz csúsztassa a be-/kikapcsolót az O állásba. 4 Hagyja a készüléket legalább 60 másodpercig melegedni. → Ha a hajsütővas felmelegedett a hengeren található üzemkész állapotjelző (4) liláról (hideg henger) rózsaszínre vált (forró henger).
- 6 A támasztókonzolt húzza hátrafelé. 7 A kar (⑥) megnyomását követően helyezzen egy hajfürtöt a hengertest (2) és a csipesz (3) közé. 8 Engedje ki a kart, és csúsztassa a hengert a hajfürt végéig. 9 Fogja meg a hidegvéget (1) és a hajsütővas fogantyúját (7), majd

5 Fésülie, és válassza több kis részre haiát.

majd csavarja le a hajfürtöt addig, amíg a kar segítségével a csipesz na cijevi (4) promijenit će boju iz blijedo-ljubičaste (hladna cijev) úira fel nem nyitható. Megjegyzés: A hajtincs letekerésekor ne nyomja hozzá a hajsütővasat, különben a tincs kiegyenesedhet. 11 A haj többi részének göndörítéséhez, ismételje meg a 7-10 lépéseket.

csavarja rá a hajfürtöt annak végétől a tövéig a hengerre.

10 Tartsa a hajsütővasat ebben a helyzetben legfeljebb 10 másodpercig,

1 Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból. 2 Helvezze a készüléket egy hőálló felületre, amíg az ki nem hűl. 3 A készüléket és a hajsütővasat nedves ruhával tisztítsa. 4 A készüléket száraz és portól mentes helyen tárolja. A készülék az akasztóhurokra (10) függesztve, illetve a mellékelt tokban egyaránt

3 Jótállás és szerviz Ha információra van szüksége, pl. egy tartozék cseréjével kapcsolatban, vagy valamilyen probléma merül fel a használat során, látogasson el a

hilips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyer vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Қазақша

үшін сақтап қойыныз. • АБАЙЛАҢЫЗ! Бұл құралды судың жанында пайдаланбаңыз.

• Жуынатын бөлмеде пайдаланып

ажыратыңыз. Себебі, құралдың

басқа заттардың жанында

кейін, құралды ток көзінен

мамандар ауыстыруы керек.

• Бақылау астында болса немесе

байланысты қауіптерді түсінсе,

құралды қауіпсіз түрде пайдалану

бұл құралды 8 және одан жоғары

жастағы балалар және дене, сезу

немесе ақыл-ой қабілеттері кем я

болмаса тәжірибесі мен білімі жоқ

адамдар пайдалана алады. Балалар

құралмен ойнамауы керек. Балалар

тазалауды және пайдаланушының

күтуін бақылаусыз орындамауы

• Құралды қосар алдында, онда

көрсетілген кернеу жергілікті

көрсетілмеген басқа мақсаттарға

құралды еш уақытта қадағалаусыз

пайдаланушы болмаңыз. Ондай

• Қуат сымын құралға орамаңыз.

• Құралды пайдаланғанда толық

мұқият болыңыз, себебі ол қатты

болатындықтан тек тұтқасынан

• Әрқашан құрылғының тірегін

тез жанып кететін заттар мен

материалдардан алыс ұстаңыз.

ештеңемен жаппаңыз (мысалы

сулгімен немесе матамен).

• Құралды тек құрғақ шашқа

куралды пайдаланбаңыз.

пайдаланыңыз. Ылғал қолмен

• Шаш кептіргішті таза ұстаңыз,

жасайтын заттармен бірге

• Цилиндр бархатпен қапталған.

Бұл жабын уақыт өте жайлап

• Егер құрылғыны боялған шашқа

қолдансаңыз, цилиндрде дақтар

пайда болуы ықтимал. Алдымен

әрқашан дистрибьютормен

• Электр тогы соқпауы үшін,

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

сапалы материалдар мен бөлшектерден жасалған.

· Тексеру немесе жөндету үшін

құралды тек қана Philips рұқсат

оны жасанды шашта пайдаланыңыз,

еткен қызмет орталығына апарыңыз.

Біліктілігі жоқ адамдардың жөндеуі

пайдаланушыға өте қауіпті жағдай

тесіктерге темір заттарды салмаңыз.

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге қатысты барлын

олданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Бұл өнім қайта өңдеп, қайта пайдалануға болатын жоғары

өнімге осы үсті сызылған дөңгелекті кокыс себетінін белгіс

жапсырылған болса, бұл — өнімге 2012/19/ЕU еуропалық нұсқауы

Электр және электрондық бұйымдарды қоқысқа лақтыру жергілікті

Жергілікті ережелерді сақтап, ескірген бұйымдарды әдепкі қоқысқ

дурыс тастау қоршаған орта мен адам денсаулығына кері әсер тию

3 Құралды қосу үшін Қосу/өшіру қосқышын (🤊) | белгісіне жылжытып

• Оны өшіру үшін Қосу/өшіру қосқышын 🔾 белгісіне жылжытып

Буйралағыш қызғанда, түтіктегі қолданыс дайындығынын

7 Тетікті (6) басып, шашты түтік (2) пен қысқыш (3) арасына

8 Тетікті босатып, түтікті шаштың ұшына дейін жылжытыңыз

9 Буйралағышты салқын шетінен (11) және сабынан (17) ұстап

тұрып, шаш бөлімін ұшынан түбіне дейін түтікке ораңыз.

10 Бұйралағышты осылай ең көп дегенде 10 секунд ұстап тұрыңыз да,

шашты қысқыш қайтадан тетік арқылы ашылғанша босата беріңіз.

Ескерту: Шашты босатқанда бұйралағышты тартпаңыз, әйтпесе

11 Қалған шашыңызды бұйралау үшін 7-10-қадамдарды қайталаңыз.

3 Құралды және шаш бұйралайтын қысқышты дымқыл шүберекпен

4 Құралды қауіпсіз, құрғақ және таза жерде сақтаңыз. Оны ілгіші (10)

арқылы іліп қоюға немесе арнайы дорбасына салып қоюға болады

Егер қосымша бөлшекті ауыстыру туралы ақпарат алу керек болса

тұтынушылар орталығымен байланысыңыз (ол нөмірді дүние жүзі

еліңізде Тұтынушыларды қолдау орталығы болмаса, онда жергілікт

діруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4,

«Филипс» ЖШҚ, Ресей, Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй

көрсеткіші (4) акшыл көк түсін (салқын түтік) қызғылт түске

оспай, жеке лактыруынызды өтінеміз. Ескірген өнімді кокыска

жұмысына әсер етпейді.

пайдаланбаңыз.

кеңесіңіз.

тудыруы мүмкін.

Қоршаған орта

қолданылады деген сөз

ережелерімен танысып алыныз.

Ашаны ток көзіне косыныз.

иүмкіндігінің алдын алуға көмектесе*д*

2 Шашты бұйралау әдісі

→ Ток көзіне қосылу шамы (®) жанады

(ыстық түтік) ауыстырады.

бұйраланған шашты түзулеп жібересіз

1 Құралды өшіріп, ток көзінен суырыңыз.

Әбден суығанша ыстыққа төзімді бетке қойыңыз.

Кепілдік және қызмет.

Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

. Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

9206 АД, Драхтен, Нидерланды

немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips компания

www.philips.com веб-торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips

бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан алуға болады). Егер

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы

6 Тіреуішті көтеріңіз.

Колданғаннан кейін:

4 Кұралды кем дегенде 60 секунд қыздыру қажет.

оларды шаңнан және мусс, спрей

жасайтын заттардан таза ұстаңыз.

Құрылғыны ешқашан шаш үлгілерін

ескіреді. Дегенмен, бұл құрылғының

және гель сияқты шаш үлгілерін

• Құрал қызып тұрғанда, оны ешқашан

ұстаңыз және теріге тигізуден сақ

ыстыққа төзімді, тұрақты, тегіс бетке

қойыңыз. Ыстық цилиндр ешқашан

оның сәл суығанын күтіңіз.

қосалқы құралдар мен бөлшектерді

пайдалансаңыз, құралдың кепілдігі өз

• Құралды осы нұсқаулықта

Розеткаға қосылып тұрғанда,

пайдаланбаңыз.

қалдырмаңыз.

күшін жояды.

болыңыз.

керек.

туралы нұсқаулар алған болса және

• Пайдаланып болғаннан

• Қуат сымы зақымданған

болса, қауіпті жағдай

өшірілген күйінде де суға жақын

болғаннан кейін, құралды розеткадан

орналасуы қауіпті болып есептеледі.

бассейн немесе сумен толтырылған

• АБАЙЛАҢЫЗ! Құралды ванна, душ,

орын алмауы үшін, оны тек Philips

компаниясында, Philips мақұлдаған

кызмет орталығында немесе білікті

Шаш бұйралағыц

Маңызды

қолданбаңыз.

ажыратыңыз.

Манас көшесі, 32А, 503-кеңсе, 050008, Алматы қаласы, Қазақстан, тел. Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық

Юр. лицо принимающее претензии в отношении товара приобретенного на территории Республики Казахстан: ТОО «Филипс Казахстан» ул.Манаса, 32A офис 503, 050008 Алматы,

Құралды қолданар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият Lietuviškai іп шығыңыз және болашақта анықтама құралы ретінде пайдалан;

Sveikiname įsigijus "Philips" gaminį ir sveiki atvyke! Norėdam pasinaudoti "Philips" siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį

Казақстан Республикасында сатып алынған тауарға қатысты

ағымдарды қабылдайтын заңды тұлға: «Филипс Казахстан» ЖШС

- Svarbu Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.
- ISPĖIIMAS: nenaudokite šio prietaiso netoli vandens. • Naudodami prietaisą vonioje, iš karto po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Arti esantis vanduo kelia
- grėsmę net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas PERSPĖIIMAS: nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo,
- kriauklės ar kitų indų, pripildyt
- · Baigę naudoti, būtinai išjunkite prietaisą
- iš maitinimo tinklo. · Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti "Philips" darbuotojai, "Philips"
- specialistai, kitaip kyla pavojus. Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikai negali žaisti su
- кернеуге сәйкес келетінін тексеріңіз vietinę tinklo įtampą
- išskyrus nurodytus šiame vadove. · Prijungę prietaisą prie maitinimo tinklo, nepalikite jo be priežiūros. Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған pagamintų kitų bendrovių arba қосалқы құралдар мен бөлшектерді
 - nebegalios jūsų garantija. · Nevyniokite prietaiso į maitinimo laidą. · Prieš padėdami i laikymo vieta, leiskite
- prietaisui atvėsti. • Құралды жинап қоятынның алдында, · Naudodami prietaisą būkite atidūs, kad išvengtumėte kontakto su oda. ыстық болады. Басқа бөліктері ыстық · Prietaisa su stovu visada statykite ant karščiui atsparaus stabilaus plokščio paviršiaus. Įkaitęs vamzdelis niekada
 - degia medžiaga. Saugokite, kad maitinimo laidas nesiliestų prie karštų prietaiso dalių.
- бетке немесе басқа тез тұтанғыш Įjungtą prietaisą laikykite atokiai nuo материалға тимеуі керек. degių daiktų ir medžiagų • Қуат сымын құрылғының қызып Jokiu būdu neuždenkite įkaitusio кететін жерлеріне тигізбеңіз. • Құрылғы қосулы тұрған кезде, оны
 - jūsų rankos šlapios. Vamzdelį saugokite nuo dulkių ir šukuosenai formuoti skirtų priemonių, pvz., putų, lako ir želės.

su šukuosenai formuoti skirtomis

- priemonėmis. Naudojant prietaisą su dažytais
- pasikonsultuokite su pardavėju prieš naudodami prietaisą su dirbtiniais plaukais. Prietaisą apžiūrėti ar taisyti pristatykite tik į "Philips" įgaliotąjį techninės

Kad išvengtumėte elektros smūgio, į angas nekiškite metalinių daiktų.

nekvalifikuoti darbuotojai gali

jei matote perbrauktos šiukšlių dėžės su ratukais simbolį, pritvirtintą prie gaminio, tai reiškia, kad gaminiui galioja Europos direktyva 2012/19/EB. Sužinokite, kokia taikoma vietinė atskira elektros ir elektroninių gaminiu

Laikykitės nustatytų vietinių taisyklių ir neišmeskite senų gaminių su kitomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas seno gaminio išmetimas padeda

1 Padėkite prietaisą su priedu (⑤) nusuktą į išorę ant karščiui atsparaus

2 Prijunkite kištuką prie maitinimo lizdo. 3 Pastumkite įjungimo/išjungimo jungiklį (③) į padėtį I, kad įjungtumėte

4 Leiskite prietaisui įkaisti bent 60 sekundžių. ant vamzdelio pakeičia spalvą iš alyvinio (vėsus vamzdelis) į rožinę (karštas vamzdelis)

8 Atleiskite svirti ir stumkite vamzdeli link plaukų sruogos galo 9 Laikykite už vėsaus antgalio (1) ir garbanojimo vamzdelio rankenos (⑦) ir tada apsukite plaukų sruogą aplink vamzdelį nuo plaukų galų iki

10 Palaikykite garbanojimo vamzdelį vietoje daugiausiai 10 sekundžių ir nuvyniokite plaukų sruogą, kad galėtumėte vėl svirtele atidaryti

Pastaba: netraukite suktuko kai išvyniojate sruogą, nes ištiesinsite 11 Norėdami sugarbanoti likusius plaukus, kartokite veiksmus nuo 7 iki 10

1 Prietaisa išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo 3 Nuvalykite prietaisą ir sukimo žnyples drėgna šluoste.

galite pakabinti už pakabinimo kilpos (100) arba laikyti pridėtame dėkle 3 Garantija ir techninis aptarnavimas Prireikus informacijos, pvz., dėl priedo pakeitimo arba jei turite problemų.

Latviešu

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu

saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk. BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci ūdens

· Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams

plaukais, vamzdelis gali išsitepti. Visada

"Philips" prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Gaminys sukurtas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir naudoti

švengti galimų neigiamų padarinių aplinkai ir žmonių sveikatai 2 Sugarbanokite plaukus

→ Pradeda šviesti jjungimo (®) lemputė. • Norėdami išjungti, pastumkite įjungimo/išjungimo jungiklį į padėtį O. → Kai garbanojimo žnyplės įkaista, parengties naudoti indikatorius (④)

5 Sušukuokite plaukus ir suskirstykite juos mažomis sruogelėmis 6 Patraukite atrama atgal. 7 Paspauskite svirtį (6) ir įdėkite plaukų sruogą tarp vamzdelio (2) ir

4 Laikykite saugioje ir sausoje vietoje, kur nesirenka dulkės. Prietaisą

apsilankykite "Philips" tinklapyje adresu www.philips.com arba kreipkitės "Philips" klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį "Philips" platintoja.

1 Svarīgi Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un

pat tad, ja ierīce ir izslēgta.

- įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos
- vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali. Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka

Nenaudokite prietaiso kitais tikslais,

šiuo prietaisu. Valyti ir taisyti prietaiso

- · Nenaudokite jokių priedų ar dalių, nerekomenduojamų "Philips". Jei naudosite tokius priedus arba dalis,
- nes jis gali būti labai įkaitęs. Laikykite rankeną, nes kitos dalys yra įkaitusios,
- neturėtų liestis su paviršiumi ar kita
- prietaiso (pvz., rankšluosčiu ar audiniu). Prietaisą naudokite tik plaukams išdžiūvus. Nenaudokite prietaiso, jei
- Niekada nenaudokite prietaiso kartu
- Vamzdelis padengtas keramine danga. Ši danga gali pamažu dėvėtis. Tačiau tai nekenkia prietaiso veikimo efektyvumui,
- priežiūros centrą. Prietaisą taisantys

naudotojui sukelti itin didelį pavojų.

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

· BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā. Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas

· Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.

· Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt un apkopt ierīci bez uzraudzības.

• Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā. Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem,

kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā. Nekādā gadījumā neatstājiet ierīcei bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrotīklam.

· Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā. · Netiniet elektrības vadu ap ierīci.

· Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.

• Uzmanieties ierīces lietošanas laikā, jo tā var būt ļoti karsta. Satveriet ierīci tikai aiz roktura, jo citas daļas ir karstas un izvairieties no saskares ar ādu. Vienmēr novietojiet ierīci ar

statīvu uz karstumizturīgas, stabilas, līdzenas virsmas. Karstais cilindrs nedrīkst saskarties ar virsmu vai citu uzliesmojošu materiālu.

• Raugieties, lai elektrības vads nenonāktu saskarē ar ierīces karstajām detaļām. · Neļaujiet ierīcei, kad tā ir ieslēgta,

nonākt saskarē ar viegli uzliesmojošiem priekšmetiem un materiāliem. Nekad neapsedziet ierīci ar kaut kādiem priekšmetiem (piem., dvieli vai

drāniņu), kad tā ir karsta. · Izmantojiet ierīci tikai, lai ieveidotu sausus matus. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.

 Uzglabājiet cilindru tīru un brīvu no putekļiem un matu veidošanas izstrādājumiem, piemēram, putām, lakas un želejas. Nekad neizmantojiet ierīci apvienojumā ar matu veidošanas produktiem.

 Cilindram ir keramisks pārklājums, Šis pārklājums var samazināt nodilumu laika gaitā. Tomēr tas neietekmē ierīces darbību.

· Ja ar ierīci ieveido krāsotus matus, cilindrs var nosmērēties. Pirms lietot ierīci mākslīgiem matiem, konsultējieties ar izplatītāju.

 Vienmēr nododiet ierīci Philips pilnvarotam servisa centram, ja nepieciešama apskate vai remonts. Nekvalificētu personu veikts remonts var radīt ļoti bīstamas situācijas lietotājam.

 Neievietojiet atverēs metāla priekšmetus, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.

noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un Vides aizsardzība

Jūsu produkts ir konstruēts un izgatavots no augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, kuras ir iespējams pārstrādāt un

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

izmantot atkārtoti. la uz produkta redzams pārsvītrotas atkritumu urnas simbols, tas nozīmē. ka uz šo produktu attiecas Eiropas Savienības direktīva 2012/19/ES. Lūdzu, uzziniet par elektrisko un elektronisko produktu vietējo atseviško savākšanas sistēmu. Lūdzu, rīkojieties atbilstoši vietējiem noteikumiem un neutilizējiet vecos

produktus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Pareiza jūsu vecā produkta utilizācija palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz

2 Cirtojiet matus

1 Novietojiet ierīci uz karstumizturīgas virsmas ar balstu (⑤) uz augšu 2 levietoiiet kontaktdakšu kontaktligzdā

3 Bīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (⑤) pozīcijā I, lai ieslēgtu ierīci. → ledegas strāvas padeves indikators (®). • Lai izslēgtu ierīci, bīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pozīcijā 🔾.

4 lerīce uzkarsti aptuveni 60 sekundes. → Kad lokšķēres ir uzkarsušas, lietošanas gatavības indikators (④) uz cilindra maina krāsu no violetas (vēss cilindrs) uz rozā (uzkarsis

6 Pavelciet balstu atpakaļ. 7 Nospiediet sviru (6) un ievietojiet matu šķipsnu starp lokšķēru cilindru (2) un aptveri (3).

5 Izķemmējiet matus un sadaliet tos nelielās šķipsnās.

8 Atlaidiet sviru un bīdiet cilindru uz matu šķipsnas galu. 9 Turiet lokšķēru vēso galu (1) un rokturi (7) un aptiniet matu

psnu ar cilindru, no matu galiem lidz sakner 10 Turiet lokšķēres šādā stāvoklī maks. 10 sekundes un pēc tam attiniet

matu šķipsnu, līdz aptveri var atvērt ar sviru. Piezīme: attinot cirtu, nevelciet aiz matu ieveidotāja, jo tas var iztaisnot

11 Cirtojiet pārējos matus, atkārtojot no 7. līdz. 10. punktā aprakstītās Pēc lietošanas:

1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla. 2 Novietojiet to uz karstumizturīgas virsmas, līdz tā atdziest.

3 Notīriet ierīci un cirtošanas plātnes ar mitru drāniņu. 4 uzglabājiet ierīci drošā un sausā vietā, kas pasargāta no putekļiem

Varat arī to pakarināt aiz tam paredzētās cilpiņas (10) vai uzglabāt komplektā iekļautajā somiņā.

3 Garantija un apkalpošana Ja jums nepieciešama informācija, piemēram, par uzgaļa nomaiņu,

vai palīdzība, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Klientu apkalpošanas centra, griezieties pie vietējā Philips izplatītāja.

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome

1 Ważne Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą

instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość

OSTRZEZENIE: Nie korzystaj z

urządzenia w pobliżu wody. • Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest

 AVERTISMENT: Nu utilizaţi acest wyłączone. aparat în apropierea apei. OSTRZEZENIE: Nie korzystaj Când aparatul este utilizat în baie, z urządzenia w pobliżu wanny, scoateți-l din priză după utilizare prysznica, umywalki lub innych naczyń deoarece apa reprezintă un risc chiar

napełnionych wodą. Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu

centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej

 Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod

warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.

• Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.

 Urządzenia używaj zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi

 Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.

 Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje

unieważnienie gwarancji. Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.

 Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.

 Podczas korzystania z urządzenia zachowaj szczególną ostrożność może być bardzo gorące. Chwytaj wyłącznie za uchwyt, ponieważ pozostałe części są gorące. Unikaj kontaktu ze skórą.

 Zawsze umieszczaj urządzenie na podpórce na żaroodpornej, stabilnej, płaskiej powierzchni. Rozgrzany wałek nigdy nie powinien dotykać blatu stolika ani innych łatwopalnych materiałów.

• Nie dopuść do zetknięcia się przewodu zasilającego z rozgrzanymi częściami urządzenia.

· Włączone urządzenie trzymaj z dala od łatwopalnych substancji i przedmiotów. Gdy urządzenie jest gorące, nigdy go nie przykrywaj (np. ręcznikiem lub

odzieżą). Używaj urządzenia na suchych włosach. Nie używaj urządzenia, gdy masz mokre dłonie.

 Na bieżaco czyść wałek z kurzu oraz środków do układania włosów (np. pianki, lakieru, żelu). Nigdy nie używaj lokówki w połączeniu z takimi

 Wałek ma powłokę ceramiczną. Powłoka ta może zużywać się z upływem czasu. Nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.

• Jeśli urządzenie jest używane do włosów farbowanych, wałek może się zabarwić. Jeśli zamierzasz używać urządzenia do sztucznych włosów, najpierw dowiedz się od ich

sprzedawcy, czy jest to dopuszczalne. Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj

do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips, Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do poważnego zagrożenia

Când simbolul reprezentând un coş de gunoi cu roţi tăiat însoţeşte dla użytkownika urządzenia. un produs, înseamnă că produsul face obiectul Directivei europene 2012/19/UE · Aby uniknąć porażenia prądem, nie Vă rugăm să vă informați despre sistemul separat de colectare pentru produse electrice și electronice umieszczaj metalowych przedmiotów Vă rugăm să acționați în concordanță cu regulile dumneavoastră

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne

w otworach urządzenia

z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól

To urzadzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania. leśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, iż podlega on postanowieniom Dyrektywy

Prosimy postępować zgodnie z wytycznymi miejscowych władz i nie wyrzucać tego typu urządzeń wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz

Informacje na temat wydzielonych punktów składowania zużytych

produktów elektrycznych i elektronicznych można uzyskać w miejscu

2 Tworzenie loków

1 Postaw urządzenie z podstawą (⑤) skierowaną na zewnątrz na powierzchni odpornej na działanie wysokich temperatur. 2 Podłacz wtyczke przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego 3 Przesuń wyłącznik (①) do pozycji I, aby włączyć urządzenie

→ Włączy się wskaźnik zasilania (®) Aby wyłączyć urządzenie, ustaw wyłącznik w pozycji O. 4 Odczekaj co najmniej 60 sekund, aż płytki urządzenia się nagrzeją. → Gdy lokówka nagrzeje się do wybranej temperatury, oznaczenie

gotowości do użytku (④) na wałku zmienia kolor z liliowego (chłodny wałek) na różowy (gorący wałek).

5 Uczesz włosy i podziel je na małe pasma. 6 Przesuń podstawę do tyłu. 7 Naciśnij dźwignię (⑥) i umieść pasmo włosów między wałkiem (②)

8 Zwolnij dźwignię i przesuń wałek na koniec pasma włosów. 9 Przytrzymaj nienagrzewającą się końcówkę (1) i uchwyt (7) lokówki, a następnie owiń pasmo włosów wokół wałka od końca aż do nasady. 10 Przytrzymai lokówke w tej pozycji przez maks. 10 sekund, a następnie

odwiń pasmo włosów i otwórz zacisk z dźwignią. Uwaga: Nie ciągnij lokówki podczas odwijania włosów, aby ich nie 11 Powtórz czynności od 7 do 10, aby podkręcić resztę włosów.

Po użyciu:

1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego. 2 Umieść je na odpornej na wysokie temperatury powierzchni i pozostaw do ostygnięcia. 3 Wyczyść lokówkę przy użyciu wilgotnej ściereczki.

4 Przechowuj urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od kurzu. Możesz też powiesić urządzenie za uchwyt do zawieszania (⑩) lub schować je w dołączonym etui.

3 Gwarancja i serwis W razie jakichkolwiek pytań lub problemów, np. w przypadku konieczności wymiany nasadki, prosimy odwiedzić naszą stronę

Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce

gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta,

zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistenta oferită de Philips, înregistrati-vă produsul la

1 Important

și când aparatul este oprit.

aparat în apropierea căzilor,

duşurilor, bazinelor sau altor

Scoateţi întotdeauna aparatul

• În cazul în care cablul de alimentare

este deteriorat, acesta trebuie înlocuit

întotdeauna de Philips, de un centru

de service autorizat de Philips sau de

personal calificat în domeniu, pentru a

Acest aparat poate fi utilizat de către

copii începând de la vârsta de 8 ani

și persoane care au capacități fizice,

mentale sau senzoriale reduse sau

sunt lipsite de experiență și cunoștințe

dacă sunt supravegheate sau au fost

instruite cu privire la utilizarea în

Copii nu trebuie să se joace cu

către copii nesupravegheați.

condiții de siguranță a aparatului și

înțeleg pericolele pe care le prezintă.

aparatul. Curățarea și întreținerea de

vă că tensiunea indicată pe aparat

corespunde tensiunii rețelei locale.

Nu utilizaţi aparatul pentru alt scop

decât cel descris în acest manual.

Nu utilizați niciodată accesorii sau

Dacă utilizați aceste accesorii sau

componente, garanția se anulează.

• Nu înfăsurati cablul de alimentare în

Aveţi foarte multă grijă când utilizaţi

aparatul întrucât ar putea fi extrem

de fierbinte. Apucați doar mânerul,

deoarece celelalte componente sunt

fierbinți, și evitați contactul cu pielea.

suportul pe o suprafaţa plată, stabilă,

termorezistentă. Bara fierbinte nu

• Evitați intrarea în contact a cablului

si materiale inflamabile când este

vestimentar) când este fierbinte.

• Utilizati aparatul numai pe păr uscat.

Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.

Păstrați bara curată și curățați-o de

spumă, spray sau gel. Nu utilizați

niciodată aparatul împreună cu

Bara are un înveliş ceramic. Acest

Dacă aparatul este utilizat pe păr

întotdeauna distribuitorul.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

produse de coafat.

aparatului.

praf si produse pentru coafat precum

înveliş se poate uza lent în timp. Totuşi,

acest lucru nu afectează performanța

vopsit, bara se poate păta. Înainte de a-

utiliza pentru păr artificial, consultați

• Pentru control sau depanare duceți

aparatul numai la un centru service

autorizat de Philips. Repararea făcută

de persoane necalificate poate genera

situații periculoase pentru utilizator.

orificii, pentru a evita electrocutarea.

Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat din materiale și

locale și nu evacuați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere

obisnuite. Evacuarea corectă a produsului dvs. vechi ajută la prevenirea

Glisați comutatorul Pornit/Oprit (3) la pentru a porni aparatul.

→ Când fierul de ondulat s-a încălzit, indicatorul pentru starea de

7 Apăsati pârghia (6) și asezati o secțiune de păr între bară (2) și

9 Tineti capătul rece (1) și mânerul (7) fierului de ondulat apo

înfășurați secțiunea de păr în jurul barei, de la rădăcină la vârf.

10 Tineți fierul de ondulat în această poziție max. 10 secunde și apoi

Notă: Nu trageti de ondulator când desfăsurati sectiunea de păr

consecintelor potential negative asupra mediului și sănătății omului

1 Așezați aparatul cu suportul (③) în afară pe o suprafață

• Pentru a-l stinge, glisați comutatorul Pornit/Oprit la O

4 Lăsați aparatul să se încălzească minim 60 de secunde.

2 Conectati stecherul la o priză de alimentare

→ Led-ul de alimentare (®) se aprinde.

5 Pieptănati-vă părul și împărtiți-l în secțiuni mic

8 Eliberați pârghia și glisați bara până la vârful părului.

11 Pentru a ondula restul părului, repetați pașii 7 - 10.

2 Așezați-l pe o suprafață termorezistentă până la răcire.

3 Curătati aparatul și dispozitivul de ondulare cu o cârpă umedă.

Dacă aveți nevoie de informații, de ex. despre înlocuirea unui

suspenda de agățătoare (@) sau îl puteți depozita în husa furnizată.

accesoriu, sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa

www.philips.com sau contactati centrul local de asistentă pentru clienti

universal). Dacă în țara dvs. nu există niciun centru de asistență pentru

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Для того

чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips,

зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с

руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего

• ВНИМАНИЕ! Не используйте

Важная информация!

использования в качестве справочного материала

прибор вблизи воды.

Philips (numărul de telefon îl puteți găși în certificatul de garanție

1 Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.

Garanție și service

clienți, contactați distribuitorul Philips Iocal.

6 Deplasați suportul în spate.

deparece puteti îndrepta bucla

După utilizare:

Русский

Щипцы для завивки

2 Ondulaţi-vă părul

mponente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.

Nu introduceți obiecte metalice în

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările

aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

de alimentare cu piesele fierbinți ale

Păstrati aparatul la distantă de obiecte

trebuie să atingă niciodată suprafața

Aşezaţi întotdeauna aparatul cu

sau alte materiale inflamabile.

componente de la alți producători

Nu lăsați niciodată aparatul

sursa de alimentare.

jurul aparatului.

să se răcească.

din priză după utilizare.

evita orice accident.

recipiente cu apă.

AVERTISMENT: Nu utilizati acest.

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Выньте вилку шнура питания прибора из розетки электросети после использования прибора в ванной комнате. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен,

• ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор в ванной, душе, бассейне или других помещениях с повышенной влажностью.

• После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.

• В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации. • Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими

возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только ПОД ПРИСМОТРОМ ВЗРОСЛЫХ.

• Перед подключением прибора către utilizator nu trebuie realizate de убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует Înainte de a conecta aparatul, asigurațiнапряжению местной электросети.

• Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве. • Не оставляйте включенный в сеть

прибор без присмотра. nesupravegheat când este conectat la • Запрещается пользоваться какимилибо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации sau nerecomandate explicit de Philips. Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные

обязательства теряют силу. • Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора. Inainte de a depozita aparatul, aşteptaţi • Прежде чем убрать прибор, дайте

ему остыть. • Соблюдайте осторожность при использовании прибора, так как он

может сильно нагреваться. Держите прибор только за ручку, так как остальные части очень горячие. Избегайте контакта с кожей. • Всегда размещайте прибор с подставкой на термостойкой, устойчивой, плоской поверхности. Горячий конический корпус

поверхностью или другими воспламеняющимися материалами. • Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими частями прибора. • Держите включенный прибор в Nu acoperiti niciodată aparatul cu ceva стороне от легковоспламеняющихся

не должен соприкасаться с

(de exemplu un prosop sau un articol объектов и материалов. • Запрещается покрывать неостывший прибор (например, полотенцем или

одеждой). • Пользуйтесь прибором для укладки только сухих волос. Запрещается брать прибор мокрыми руками.

• Конический корпус следует содержать в чистоте. Очищайте его от пыли, грязи и средств для укладки: муссов, спреев и гелей. Запрещается использовать прибор вместе со средствами для укладки.

• Корпус прибора имеет керамическое покрытие. Со временем это покрытие может стираться. Это не влияет на работу прибора.

• При использовании прибора на окрашенных волосах на корпусе могут появиться пятна. Прежде чем использовать прибор на искусственных волосах, проконсультируйтесь со специалистами в месте приобретения волос.

• Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Ремонт, произведенный неквалифицированным лицом, может привести к особо опасным

для пользователя ситуациям. • Во избежание поражения электрическим током не вставляйте металлические предметы в отверстия.

Электромагнитные поля (ЭМП) Этот прибор Philips соответствует всем приме нормам по воздействию электромагнитных полей.

Защита окружающей среды

Изделие разработано и изготовлено с применение высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию. utilizare (4) de pe bară își schimbă culoarea de la lila (bară rece) Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что оно соответствует директиве Европейского Парламента 2012/19/ЕU Узнайте о раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий согласно местному законодательству Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. desfășurați șuvița de păr până când puteți deschide clema din nou cu

2 Завивайте волосы

1 Поставьте прибор с подставкой (⑤) на термостойкую 2 Включите штепсель в розетку 3 Переведите переключатель (9) в положение

→ Индикатор работы (®) должен загореться. положение О. 4 Прибор должен нагреваться не менее 60 секунд. → Когда шипшы готовы, индикатор нагрева (4) на шилиндре

сменит цвет с лилового (холодный) на розовый (горячий) 5 Расчешите волосы и разделите их на небольшие пряди. 6 Савиньте подставку назад. 7 Нажмите рычажок (6) и поместите прядь волос между. цилиндром (2) и зажимом (3). 8 Отпустите рычажок и перехвиньте шилинар к кончику пряди

9 Держась за холодный край (①) и ручку (②) щипцов, накручивайте 5 Rozčešte si vlasy a rozdeľte ich do menších prameňov. пряль на шилинар до корней волос. 10 Держите ципцы в таком положении максимум 10 секунд, затем раскрутите прядь и откройте зажим с помощью рычажка. Примечание: He тяните щипцы при раскручивании пряди, иначе вместо завивки вы распрямите ее. 11 Завейте остальные волосы, повторяя шаги с 7 по 10.

После использования 1 Выключите прибор и выньте штепсель из розетки. 2 Поместите его на термостойкую поверхность до полного 3 Очистите прибор мягкой тканью.

4 Храните в сухом, чистом месте. Прибор также можно вешать за петлю (10) или хранить в чехле (поставляется в комплекте).

3 Гарантия и обслуживание При возникновении проблемы, при необходимости получения сервисного обслуживания или информации (например, если нужно заменить насадку) зайдите на веб-сайт компании Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.". Туссендиепен 9206 АД, Драхтен, Нидерланд Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «Филипс», Россия, Москва, ул. Сергея Макеева, 13, тел. +7 495 961

принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» 07.02.1992 N 2300-1»,

Blahoželáme Vám ku kúpe a vítame Vás medzi používateľmi produktov poločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú poločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite

Slovensky

Dôležité Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a ponechajte si ho pre prípad potreby v budúcnosti

VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie

v blízkosti vody. Ak zariadenie používate v kúpeľni, hneď po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je

zariadenie vypnuté VAROVANIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel ani iných nádob obsahujúcich vodu.

Po použití vždy odpojte zariadenie zo

 V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné si ho dať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.

staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti by bez dozoru nesmú čistiť ani

Toto zariadenie môžu používať deti

· Pred pripojením zariadenia sa presvedčte, či napätie udávané na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.

udržiavať toto zariadenie.

· Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako tie, ktoré sú opísané v tomto návode na použitie. Keď je zariadenia pripojené k

elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru. Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete,

záruka stráca platnosť. Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia. Predtým, ako zariadenie odložíte,

nechajte ho vychladnúť. Pri používaní zariadenia buďte mimoriadne opatrní, pretože môže byť veľmi horúce. Zariadenie držte len za

rúčku, pretože ostatné časti sú horúce. Zabráňte kontaktu s pokožkou. Zariadenie vždy položte stojanom na stabilný a rovný povrch odolný voči vysokej teplote. Horúci valec sa nesmie dotýkať povrchu ani iného horľavého

materiálu. Dávajte pozor, aby sa sieťový kábel nedotýkal horúcich častí zariadenia. · Zapnuté zariadenie sa nesmie dostať do blízkosti horľavých predmetov a materiálu.

 Zapnuté zariadenie nikdy ničím neprikrývajte (napr. uterákom alebo oblečením). Zariadenie používajte len na

úpravu suchých vlasov. Zariadenie nepoužívajte, ak máte mokré ruky. Valec udržiavajte čistý, chráňte ho pred prachom a znečistením prípravkami na tvarovanie účesu, ako napríklad penovým tužidlom, lakom alebo gélom. Zariadenie nikdy nepoužívajte v kombinácii s prostriedkami na úpravu

účesov. Valec zariadenia má keramickú povrchovú vrstvu. Povrchovú vrstva sa môže časom postupne opotrebovať. Toto však nemá vplyv na činnosť ani výkon zariadenia.

 Ak sa zariadenie používa na úpravu farbených vlasov, valec kulmy sa môže znečistiť. Pred použitím na umelých vlasoch sa vždy poraďte s predajcom

daných vlasov. Zariadenie vždy vráťte do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips, kde ho skontrolujú, prípadne opravia. Oprava nekvalifikovanou

osobou môže pre používateľa predstavovať veľké nebezpečenstvo. Do otvorov nezasúvajte kovové predmety, aby nedošlo k zásahu

elektrickým prúdom. Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Životné prostredie Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné

materiály a súčasti, ktoré možno recyklovať a znova využiť. Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami znamená to, že sa na daný produkt vzťahuje Európska smernica Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických zariadení Dodržiavajte miestne predpisy a nevyhadzujte použité zariadenia do

bežného domového odpadu. Správnou likvidáciou použitého zariadenia

pomôžete znižovať negatívne následky na životné prostredie a ľudské

2 Vytváranie kučeravého účesu

teplovzdorný povrch. 2 Pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky. 3 Posunutím vypínača (③) do polohy I zapnite zariadenie. → Rozsvieti sa kontrolné svetlo zapnutia (®). • Ak chcete zariadenie vypnúť, posuňte vypínač do polohy O. 4 Zariadenie nechajte zahrievať aspoň 60 sekúnd.

nachádzajúci sa na valci (4) zmení farbu z fialovej (chladný valec) na ružovú (horúci valec). 6 Podstavec posuňte dozadu. 7 Stlačte páku (6) a do priestoru medzi valcom kulmy (2) a sponou (3) vložte prameň vlasov

→ Keď sa kulma zohreje, indikátor pripravenosti na použitie

8 Uvoľnite páku a posúvajte valec až ku končekom vlasov. 9 Uchopte chladnú špičku (1) a rúčku (7) kulmy a potom naviňte prameň vlasov okolo valca smerom od končekov ku korienkom. 10 Podržte kulmu v danej polohe na max. 10 sekúnd, a potom odvíjajte prameň vlasov, až kým sa nebude dať pomocou páky znova otvoriť

Poznámka: Pri odvíjaní prameňa neťahajte za kulmu, pretože by ste

11 Ak chcete vytvoriť kučery aj z ostatných vlasov, opakujte kroky 7 až 10. 1 Vypnite zariadenie a odpoite ho zo siete. 2 Umiestnite ho na teplovzdorný podklad a počkajte, kým vychladne. 3 Zariadenie a kulmovacie kliešte očistite navlhčenou tkaninou.

4 Zariadenie skladujte na bezpečnom, suchom a bezprašnom mieste

Môžete ho tiež zavesiť za očko na zavesenie (10) alebo ho odložiť

tým kučeru vyrovnali.

do dodaného puzdra.

Ak potrebujete informácie, napr. o výmene nástavca, alebo ak sa vyskytne problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese www.philips.com alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o strediska nájdete v medzinárodnom záručnom liste). Ak sa vo Vaše krajine toto stredisko nenachádza, obráť te sa na miestneho predajcu

Slovenščina

3 Záruka a servis

Žestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na strani

1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini vode.

 Ko aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.

 OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z

Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.

 Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje. Ta aparat lahko uporabljajo otroci

od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. • Preden aparat priključite, preverite, ali

na aparatu označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja. Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.

Ko je aparat priključen na napajanje, ga

ne puščajte brez nadzora. Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.

aparata. Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.

· Omrežnega kabla ne navijajte okoli

• Pri uporabi aparata bodite zelo pozorni, ker je lahko izjemno vroč. Primite samo ročaj, ker so drugi deli vroči, in se izogibajte stiku s kožo. Aparat s stojalom vedno položite na stabilno ravno površino, odporno

proti vročini. Vroča cevka se ne sme

nikoli dotakniti površine ali drugega

vnetljivega materiala. Preprečite stik omrežnega kabla z vročimi deli aparata.

 Vklopljenega aparata ne približujte vnetljivim predmetom in materialom. Vročega aparata ne pokrivajte (npr. z brisačo ali obleko).

· Aparat uporabljajte samo na suhih

laseh. Aparata ne uporabljajte z mokrimi rokami. Cevka mora biti čista in brez prahu, umazanije in sredstev za oblikovanje, kot so pena, razpršilo in gel. Aparata ne uporabliaite v kombinaciji s sredstvi

 Cevka ima keramično prevleko. Prevleka se sčasoma lahko obrabi. Vendar to ne vpliva na delovanje Ce aparat uporabljate na barvanih

za oblikovanje.

laseh, se cevka lahko umaže. Preden ga uporabite na umetnih laseh, se posvetujte z njihovim distributerjem. Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščeni servis. Popravilo s strani neusposobljenih oseb je lahko za uporabnika izredno

nevarno. V reže ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega šoka.

Elektromagnetna polja (EMF) Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisor

glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Okolje Ta izdelek je narejen iz visokokakovostnih materialov in sestavnih delov, ki jih je mogoče reciklirati in uporabiti znova. Če je izdelek opremljen s simbolom prečrtanega smetnjaka na kolesih, to pomeni, da je pri ravnanju s tem izdelkom treba upoštevati evropsko direktivo 2012/19/ES.

Poizvedite, kako je na vašem območju organizirano ločeno zbiranje

Ravnajte v skladu z lokalnimi predpisi. Izrabljenih izdelkov ne odlagajte

izdelkov pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na

med običajne gospodinjske odpadke. S pravilnim odlaganjem starih

odpadnih električnih in elektronskih izdelkov.

okolje in človeško zdravje.

pramen las.

2 Kodranje las

1 Aparat z oporo (⑤) na zunanji strani položite na površino, odporno proti vročini. 2 Vtikač priključite na omrežno vtičnico. 3 Stikalo za vklop/izklop (9) premaknite v položaj I, da vklopite aparat. → Zasveti indikator vklopa (®). Aparat izklopite tako, da stikalo za vklop/izklop premaknete v

4 Pustite aparat, da se segreva vsaj 60 sekund. → Ko ie kodralnik segret, indikator pripravljenosti (④) na cevki spremeni barvo iz vijoličaste (hladna cevka) v rožnato (vroča cevka). 5 Počešite se in lase razdelite na pramene Oporo potisnite nazaj

8 Sprostite vzvod in potisnite cevko do konca pramena.

9 Držite hladno konico (1) in ročaj (7) kodralnika in nato ovijte pramen las okoli cevke od konice do lasišča. 10 Kodralnik v tem položaju držite največ 10 sekund. Nato odvijte prame tako, da lahko z vzvodom znova odprete sponko Opomba: Pri odvijanju pramena ne vlecite za kodralnik. Če to naredite,

7 Pritisnite vzvod (6) in med cevko (2) ter sponko (3) vstavite

boste zravnali koder. 11 Za kodranje preostalih las ponavljajte korake od 7 do 10. 1 Aparat izklopite in izključite. 2 Položite ga na površino, ki je odporna na vročino, da se ohladi.

4 Aparat hranite na varnem in suhem mestu, kjer ni prahu. Lahko ga tudi obesite za obešalno zanko (10) ali spravite v priloženo torbico. 3 Garancija in servis

na adresi www.philips.com/welcome

Za informacije na primer o zamenjavi nastavka ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi telefonsko številko lahko najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega

Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod

buduću upotrebu.

1 Važno Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za

• UPOZORENIE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini vode. · Ako koristite aparat u kupatilu,

isključite ga iz struje nakon upotrebe jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kad je aparat isključen.

 UPOZORENJE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kade, tuš

iz utičnice.

bi se izbegao rizik.

• Ovaj aparat mogu da koriste

deca starija od 8 godina i osobe

sa smanjenim fizičkim, senzornim

nedostatkom iskustva i znanja, pod

opasnosti. Deca ne bi trebalo da se

čiste aparat niti da ga održavaju bez

Pre nego što povežete aparat uverite

se da oznaka voltaže na aparatu

Aparat koristite isključivo u svrhu

nikada ga nemoite ostavljati bez

niti delove drugih proizvođača

• Nemojte da namotavate kabl za

Budite veoma pažljivi prilikom

• Pre odlaganja sačekajte da se aparat

upotrebe aparata jer može biti veoma

vruć. Aparat držite samo za dršku jer

Aparat sa postoljem uvek postavite na

vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu.

dodiruje površine niti druge zapaljive

Izbegavajte dodir kabla za napajanje sa

predmeta i materijala kada je uključen.

Nikada nemojte da pokrivate aparat

(npr. peškirom ili odećom) kada je

Upotrebljavajte aparat samo kada

je kosa suva. Nemojte da rukujete

aparatom dok su vam ruke mokre.

bez tragova prašine i proizvoda za

oblikovanje kose, poput pene, spreja

aparat u kombinaciji sa proizvodima za

ili gela. Nikada nemojte da koristite

Cev poseduje keramički premaz. Taj

premaz se tokom vremena može

na performanse aparata.

distributeru veštačke kose

polako istrošiti. Međutim, to ne utiče

Ako aparat koristite na ofarbanoj kosi,

cev može da se oboji. Pre upotrebe

na veštačkoj kosi uvek se obratite

U slučaju provere ili popravke aparat

servisni centar. Popravka od strane

izazove izuzetno opasne situacije po

Da biste izbegli strujni udar, nemojte

da stavljate metalne predmete u

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i

Elektromagnetna polja (EMF)

propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Proizvod je projektovan i proizveden uz upotrebu

visokokvalitetnih materijala i komponenti koje mogu da se

taj proizvod obuhvaćen Evropskom direktivom 2012/19/EU.

Postupajte u skladu sa lokalnim propisima i nemojte da odlažete

stare proizvode sa uobičajenim otpadom iz domaćinstva. Pravilnim

odlaganjem starog proizvoda doprinosite sprečavanju potencijalno

1 Aparat sa držačem (⑤) prema spolja stavite na podlogu koja je

→ Kada se aparat za kovrdžanje kose zagreje, indikator spremnost

7 Pritisnite ručicu (⑥) i stavite pramen kose između cevi (②) i

9 Držite hladni vrh (1) i dršku (7) aparata za kovrdžanje, a zatim

Napomena: Nemojte vući aparat dok odmotavate pramen da ne

namotajte pramen kose od vrha do korena oko cevi,

11 Da biste uvili ostatak kose ponavljajte korake od 7 do 10.

3 Očistite aparat i hvatalike za kovrdžanie vlažnom krpom.

4 Odložite ga na suvo i bezbedno mesto, bez prašine. Da biste ga

Ukoliko su vam potrebne informacije, npr. o zameni dodatka, ili imate

problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi www.philips.com

li se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji

(broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ukoliko u

Вітаємо вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб

уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей

використовуйте цей пристрій біля

• У разі використання пристрою

у ванній кімнаті витягуйте шнур

оскільки перебування пристрою біля

із розетки після використання,

посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

• ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не

пристрій вимкнено.

• ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не

використовуйте його біля

ванн, душів, басейнів або

інших посудин із водою.

• Після використання завжди

від'єднуйте пристрій від мережі.

для уникнення небезпеки його

vašoj zemlji ne postoji korisnička podrška kompanije Philips, obratite svor

odložili možete i da ga okačite o kukicu (⑩) ili pospremite u torbicu

negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

kada je ovaj simbol precrtane kante za otpatke na proizvodu, znači da je

Informišite se o lokalnom sistemu za odvojeno prikupljanje električnih i

nekvalifikovanih osoba može da

uvek vratite u ovlašćeni Philips

Pazite da cev uvek bude čista i

oblikovanje kose.

korisnika.

otvore.

Životna sredina

elektronskih proizvoda.

otporna na toplotu

(vruća cev)

hvataljke (3).

biste ispravili kovrdžu.

koja se nalazi u kompletu

prodavcu Philips uređaja.

Українська

Важливо

3 Garancija i servis

1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.

Nakon upotrebe

6 Držač pomerite prema nazad.

recikliraju i ponovo upotrebe.

2 Kovrdžanje kose

2 Utikač aparata priključite u utičnicu

→ Uključiće se indikator napajanja (®).

4 Ostavite aparat da se zagreva najmanje 60 sekundi.

5 Očešljajte kosu i podelite je na male pramenove

8 Otpustite ručicu i povucite cev prema vrhu kose

Vruća cev nikada ne bi trebalo da

su drugi delovi vrući te izbegavajte

napajanje oko aparata.

kontakt sa kožom.

vrelim delovima aparata.

Držite aparat dalje od zapaljivih

materijale.

koje kompanija Philips nije izričito

opisanu u ovom priručniku.

nadzora.

da važi.

ohladi.

odgovara voltaži u lokalnoj mreži.

Kada je aparat povezan na napajanje,

Nikada nemojte da koristite dodatke

preporučila. U slučaju upotrebe takvih

dodataka ili delova, garancija prestaje

uslovom da su pod nadzorom ili da su

dobile uputstva za bezbednu upotrebu

ili mentalnim sposobnostima, ili

aparata i da razumeju moguće

kabine, umivaonika i posuda sa · Nakon upotrebe aparat uvek isključite

Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek

mora da ga zameni kompanija Philips,

ovlašćeni Philips servisni centar ili na

sličan način kvalifikovane osobe kako

8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного

користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без

до електромережі, перевірте, чи із напругою у мережі. igraju aparatom. Deca ne bi trebalo da

посібнику.

• Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії. • Не накручуйте шнур живлення на

контакту зі шкірою, оскільки інші частини є гарячі.

стійкій поверхні. Не торкайтеся гарячим циліндром поверхні чи інших займистих матеріалів. • Запобігайте контакту шнура

• Тримайте увімкнений пристрій та матеріалів.

сухому волоссі. Не користуйтеся від пилу та засобів моделювання зачіски: пінки, лаку та гелю для

Однак, це не впливає на роботу пристрою.

Перед тим як використовувати пристрій для вкладання штучного волосся, спершу завжди консультуйтеся з дистриб'ютором такого волосся.

центрі, уповноваженому Philips. Ремонт, виконаний особами без спеціальної кваліфікації, може спричинити дуже небезпечну

до ураження електричним струмом.

Якщо виріб містить символ перекресленого кошика на колесах, це означає, що він відповідає вимогам Директиви ЄС 2012/19/EU.

2 Створення завитків

3 Щоб увімкнути пристрій, посуньте перемикач "увімк,/вимк." (9) положення . → Засвічується індикатор увімкнення (®)

→ Коли щипці для завивки нагріються, світло індикатора готовності (4) на циліндрі змінить колір з бузкового (холодний циліндр) на рожевий (гарячий циліндр).

і затискачем (3) 8 Відпустіть важіль і пересуньте циліндр до кінчиків пасма 9 Візьміть за холодний носик (1) і ручку (7) щипців для завивк та намотайте пасмо волосся навколо циліндра від кінчиків до

буде знову відкрити важелем 2 Postavite ga na površinu koja je otporna na toplotu dok se ne ohladi.

> 1 Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі. 3 Почистіть пристрій та щипці для завивки вологою ганчіркою.

Якщо Вам необхідна інформація (наприклад, як замінити насадку)

Служба підтримки споживачії тел.: 0-800-500-697 (дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України

для більш детальної інформаціі завітайте на www.philips.ua

Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.

• Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від

нагляду дорослих. • Перед тим як під'єднувати пристрій

збігається напруга, вказана на ньому, • Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому

• Ніколи не залишайте під'єднаний пристрій без нагляду.

пристрій.

зберігання, дайте йому охолонути. • Будьте дуже уважними під час використання пристрою, оскільки він може сильно нагрітися. Тримайте

• Завжди кладіть пристрій на підставку на жаростійкій, рівній та

подалі від вогненебезпечних об'єктів • Ніколи не накривайте гарячий пристрій (наприклад, рушником чи

пристроєм, якщо у Вас мокрі руки. • Слідкуйте, щоб циліндр був чистим

часом це покриття може зноситися. • Якщо пристрій використовується

• Перевірку та ремонт пристрою слід проводити виключно у сервісному

ситуацію для користувача. • Не вставляйте металеві предмети в

Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних т

1 Поставте пристрій, розклавши підставку (⑤), на жаростійку

• Щоб вимкнути пристрій, посуньте перемикач "увімк./вимк." положення О. 4 Дайте пристрою нагрітися принаймні протягом 60 секунд

5 Розчешіть волосся і розділіть його на малі пасма. 6 Складіть підставк

10 Тримайте шипці для завивки у цьому положенні щонайбільше 10 секунд, після чого розкручуйте пасмо, поки затискач можна

11 Для створення завитків з решти волосся повторіть кроки 7-10. Після використання

лієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якшо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips





• Перед тим як відкласти пристрій на

пристрій лише за ручку та уникайте

живлення із гарячими частинами пристрою.

одягом). • Використовуйте пристрій лише на

моделювання. • Циліндр має керамічне покриття. Із

Навколишне середовище Виріб виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробити та використовувати повторно.

середовище та здоров'я людей.

• Gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje na 🔾 da biste ga isključili

10 Držite aparat za kovrdžanje najviše 10 sekundi, a zatim odmotavajte pramen kose dok ponovo ne budete mogli otvoriti hvataljku pomoću

2 Поставте пристрій на жаростійку поверхню і дайте йом

або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії hilips www.philips.com, або зверніться до Центру обслуговування





7 Натисніть важіль (⑥) і покладіть пасмо волосся між циліндром (②)

4 Зберігайте пристрій у безпечному, сухому та незапиленому місці. Пристрій можна також зберігати у футлярі з комплекту або підвісивши його на гачок за петлю (10)





пристроєм у поєднанні з засобами

отвори, оскільки це може призвести

чайними побутовими відходами. Належна утилізація старого виробу допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє

3 Gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje (③) na | da biste uključili 2 Вставте вилку у розетку

коренів.



• Якщо шнур живлення пошкоджено, необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого

волосся. Ніколи не користуйтеся

для вкладання фарбованого волосся, на циліндрі можуть з'явитися плями.

Електромагнітні поля (ЕМП) Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

na cevi (4) menja boju iz svetlo-ljubičaste (hladna cev) u ružičastu

3 Гарантія та обслуговування